

**Treball de Final de Grau**

Codi: 103396  
Crèdits: 6

Titulació	Típus	Curs	Semestre
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	4	0

**Professor/a de contacte**

Nom: Marta Oller Guzmán  
Correu electrònic: Marta.Oller@uab.cat

**Utilització d'idiomes a l'assignatura**

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)  
Grup íntegre en anglès: Sí  
Grup íntegre en català: No  
Grup íntegre en espanyol: No

**Altres indicacions sobre les llengües**

El francès és la llengua vehicular pels alumnes que triïn l'opció del TFG en Llengua i Literatura Franceses.

**Equip docent**

Lorraine Baque Millet  
Ana Fernández Montraveta

**Prerequisits**

**Prerequisits generals**

- L'estudiant pot matricular-se del TFG un cop superats dos terços del pla d'estudis, és a dir, 160 crèdits.
- El treball es farà durant el segon semestre del quart curs. Només en casos excepcionals i amb l'aprovació dels coordinadors dels TFG, es podrà fer durant el primer semestre.
- Atès que l'estudiant matriculat al TFG ja ha adquirit les competències bàsiques, haurà de ser capaç d'expressar-se amb correcció, tant oralment com per escrit, en qualsevol de les llengües pròpies del grau que estigui cursant.
- Es considera que l'estudiant coneix les normes generals de presentació d'un treball acadèmic, però podrà aplicar aquelles normes específiques que el seu tutor li indiqui.

**Prerequisits específics**

Àmbit de Llengua i Literatura Angleses

Els estudiants que facin el treball en Llengua i Literatura Angleses han de tenir un nivell inicial al quart curs d'anglès de C2 del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching Assessment.

Àmbit de Llengua i Literatura Franceses

El TFG es realitzarà en llengua francesa.

Els estudiants que facin el treball en Llengua i Literatura Franceses, al quart curs de francès, han de tenir un nivell inicial C1+ del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching Assessment.

## Objectius

### Objectius generals

L'objectiu formatiu únic de l'assignatura és l'elaboració i la presentació d'un treball acadèmic que permeti avaluar de forma global i sintètica el nivell d'assoliment de les competències específiques i transversals del grau per part de l'estudiantat.

En aquest treball s'inclouen dues activitats formatives:

1. La realització d'un assaig de 20 a 30 pàgines (4000-9000 paraules), en el qual es desenvolupi un tema d'estudi concret dins el marc de les matèries incloses en el Pla d'Estudis del grau. Excepcionalment, s'acceptaran altres formats de presentació, però en tot cas caldrà acompanyar-los d'una mínima presentació per escrit.
2. La defensa oral i pública del treball davant d'un tribunal constituït específicament amb aquesta finalitat.

### Objectius específics

#### Àmbit de Llengua i Literatura Franceses

Els estudiants que facin el treball en Llengua i Literatura Franceses seran avaluats d'acord amb els estàndards de nivell C2 de francès del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching Assessment.

## Competències

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.

## Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar les eines informàtiques i saber consultar les fonts documentals específiques.
2. Buscar, seleccionar i gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.
3. Defensar públicament els punts principals del treball realitzat mitjançant una exposició clara i concisa.
4. Demostrar domini de l'objecte d'estudi defensant les postures exposades i resolent qüestions i dubtes.
5. Desenvolupar i defensar amb arguments sòlids postures originals a partir de la recerca o la revisió crítica.
6. Escriure de manera fluïda i correcta, amb una estructura coherent, amb atenció al detall i en un to acadèmic.
7. Interpretar textos en profunditat i aportar arguments per fer-ne l'anàlisi crítica.
8. Potenciar la capacitat de lectura, interpretació i anàlisi crítica de textos literaris i lingüístics.

9. Realitzar treballs escrits i presentacions orals efectives i adaptades al registre adequat.
10. Realitzar un treball individual en què s'expliciti el pla de treball i la temporalització de les activitats.
11. Reconèixer la importància de controlar la qualitat dels resultats del treball i de la seva presentació.
12. Relacionar de manera coherent i crítica les fonts secundàries amb els models teòrics i metodològics escollits.
13. Seleccionar i utilitzar de manera crítica una varietat prou àmplia de recursos bibliogràfics i digitals adequats al tema del treball.
14. Usar eines informàtiques, tant bàsiques (per exemple, processador de textos o bases de dades), com a programes especialitzats necessaris en la pràctica professional.

## Continguts

### Continguts generals

El Treball de Fi de Grau és una assignatura de 6 crèdits que forma part de la Matèria Treball de Fi d'Estudis de 4t curs.

Es tracta d'una assignatura de caràcter obligatori en la qual tots els estudiants del grau han de realitzar un treball acadèmic referit a qualsevol de les matèries del grau o a llur interrelació.

El Treball de Fi de Grau s'ha de realitzar de forma individual i autònoma per part de cada estudiant sota la supervisió d'un professor / tutor que li serà assignat d'entre els professors del grau.

El Treball de Fi de Grau ha de ser original i inèdit. Qualsevol plagi, total o parcial, del contingut, serà penalitzat automàticament amb un suspens. L'estudiant signarà un document (vegeu model a l'espai Moodle) en què declari no haver comès cap plagi en l'elaboració del seu TFG i l'adjuntarà al seu TFG en el moment del lliurament final.

L'estudiant pot triar fer el TFG en una de les branques d'estudi del seu Grau combinat i haurà d'atenir-se també als continguts específics de la branca escollida.

### Continguts específics

#### Àmbit de Llengua i Literatura Angleses

Temes:

- Shakespeare
- British history and culture
- Romantic poetry
- American Modernism
- Post-colonial literature
- Victorian literature
- Irish & Scottish literature
- War narratives
- Contemporary poetry
- L2/L3 acquisition
- Argument structure
- Contrastive linguistics
- Analysis of L2 errors
- Phonetics and phonology
- Syntax
- Sociolinguistics
- Academic English
- Historical linguistics

#### Àmbit de Llengua i Literatura Franceses

El TFG pot versar sobre un tema de qualsevol àmbit del grau en Estudis Francesos:

- Lingüística francesa
- Lingüística francesa aplicada
- Literatura francesa i francòfona
- Cultura dels països de llengua francesa

Els estudiants tindran a l'espai Moodle corresponent les propostes de temes específics dels diferents professors.

## **Metodologia**

### **Aspectes metodològics generals**

En aquesta assignatura no hi ha activitats docents a l'aula. La metodologia docent es basa en les activitats formatives detallades en el requadre inferior.

El TFG s'ha de dur a terme de manera individual.

Els estudiants que facin una estada Erasmus durant el quart any poden:

- fer el TFG a distància, excepte la presentació oral, que ha de ser sempre en persona;
- fer un TFG equivalent a la seva universitat de destinació sempre que aquesta ofereixi un TFG equivalent en número de crèdits ECTS.

En aquest cas seria convalidable com qualsevol altra assignatura.

### **Calendari dels TFG curs 2018-2019**

- Juliol de 2018: matrícula
- De l'1 al 26 d'octubre de 2018: l'estudiant fa la tria de tutors i temes.
- Del 29 d'octubre al 22 de novembre de 2018: els coordinadors faran les assignacions.
- Divendres 23 de novembre de 2018: es fan públiques les assignacions.
- Dilluns 17 de juny de 2019: lliurament del TFG.
- De l'1 al 10 de juliol: defenses orals.
- Dijous 18 de juliol de 2019: tancament de les actes.

### **Procediment per a la tria o assignació de tema i tutor/a**

Els estudiants dels Graus Filològics combinats hauran de triar una branca d'estudis del seu grau per a poder fer el TFG. Mitjançant un document GoogleDocs hauran de fer una tria de 10 possibles tutors, cinc de cadascuna de les dues especialitats que estiguin cursant. Aquest document ha de ser emplenat en els terminis establerts en el calendari del TFG esmentat anteriorment.

La llista de tutors i temes estarà disponible a l'espai Moodle de l'aula a principis del curs.

### **Aspectes metodològics específics**

#### Àmbit de Llengua i Literatura Angleses

El TFG ha de seguir les indicacions del document Paper Guidelines del Departament de Filologia Anglesa i de Germanística.

#### Àmbit de Llengua i Literatura Franceses

**TUTORIES:** Cal acordar amb el/la tutor/a un mínim de 3 tutories presencials o virtuals (en el cas d'estudiants Erasmus), 2 per rebre orientació i feedback del treball escrit i una per rebre feedback del treball final i preparació de la defensa.

**PRESENTACIÓ DEL TREBALL:** La redacció dels TFG es farà en francès. Una guia per redactar el TFG (estructura i altres aspectes formals) es publicarà a l'espai Moodle. L'estudiant haurà d'entregar una versió final per revisar al seu tutor abans del dia 31 de maig. Abans de la data esmentada en el calendari, l'estudiant

lliurarà un exemplar imprès i electrònic del treball final als dos membres de la comissió avaluadora del seu treball (el seu tutor i el segon examinador) i un exemplar electrònic a la Coordinació de TFG del Departament Filologia Francesa i Romànica i a la coordinadora d'Estudis Francesos.

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Tutories grupals i sessions informatives	4	0,16	10, 11, 14
<b>Tipus: Supervisades</b>			
Tutories i correcció d'esborranys	15	0,6	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
<b>Tipus: Autònomes</b>			
Elaboració de la proposta i del treball en els terminis establerts	130	5,2	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14

## Avaluació

### Aspectes generals sobre l'avaluació del TFG

L'avaluació del TFG consta de dos elements bàsics:

- un assaig escrit (60%) i
- una presentació oral (40%).

Atès que l'avaluació és continuada, una part de la nota corresponent a l'assaig escrit (entre el 10 i el 20%) es correspondrà al seguiment de la feina feta per l'estudiant al llarg del quadrimestre per part del tutor.

Aquest marc general és comú a tots els graus filològics de la facultat, però les evidències concretes i les rúbriques que s'utilitzaran per a avaluar el grau d'assoliment de les competències podran variar en funció del departament al qual l'estudiant estigui adscrit a l'hora de fer el TFG. És imprescindible, per tant, que, una vegada el TFG estigui adscrit al Departament que l'avaluarà, l'estudiant segueixi la guia docent d'aquest departament i s'atingui al sistema d'avaluació que s'hi especifiqui pel que fa:

- Seguiment del TFG.
- Procediment de lliurament del TFG
- Rúbriques d'avaluació del TFG
- Procediment de revisió. En qualsevol cas, l'avaluació del TFG es farà durant els mesos de juny i juliol.

### Concessió de la Matrícula d'Honor

Tots aquells estudiants que obtinguin com a nota final un 9 o més podran optar a la Matrícula d'Honor (MH). La concessió de la MH es farà en el marc d'una comissió creada *ad hoc* i constituïda pels coordinadors de TFG dels graus simples i la coordinadora de TFG dels graus filològics combinats. Per a la concessió de la MH es tindrà en compte en un 75% la nota del TFG i en un 25% la nota de l'expedient de l'alumne dels dos últims cursos (3r i 4t). Publicació del TFG al DDD Si l'estudiant desitja que el seu TFG sigui publicat al Dipòsit Digital de Documents (DDD) de la UAB, sempre que el TFG compleixi els requisits de qualitat per ser publicat (qualificació de 9 o més), el dia de la defensa del TFG l'estudiant haurà de dur l'autorització per a la publicació del TFG degudament emplenada i signada, juntament amb el full de les Metadades i una còpia en PDF del treball. Tots els documents necessaris per a la publicació al DDD estaran disponibles a l'espai Moodle de l'assignatura.

## Recuperació

El TFG no té recuperació.

## Aspectes específics sobre l'avaluació

### Àmbit de Llengua i Literatura Angleses

El nivell d'anglès es tindrà en compte al TFG. Serà el 30% de la nota al treball final i a la defensa oral. Es valorarà la correcció gramatical, el vocabulari, la cohesió, l'organització, l'estil i l'ortografia a la part escrita, i la pronunciació i la fluïdesa a la part oral, segons el nivell C2 del CEFR.

### Àmbit de Llengua i Literatura Franceses

SEGUIMENT : Es faran un mínim de 3 tutories, de les quals 2 es duran a terme després d'un lliurament:

- 1a tutoria: estructura del treball i bibliografia inicial
- 2a tutoria: avaluació del primer lliurament (50% del treball) i planificació de la resta
- 3a tutoria: avaluació del segon lliurament (versió acabada del treball al tutor/a per revisar) i preparació de presentació oral

AVALUACIÓ : La Comissió nomenarà un tribunal de 2 avaluadors per cada TFG, dels quals un n'és el tutor/a i el segon un docent del Departament de Filologia Francesa i Romànica. Tots els TFGs s'han de presentar oralment (en llengua francesa) en un acte obert al públic. Cada estudiant disposa de 10 minuts per exposar el TFG i un màxim de 10 minuts més per respondre les preguntes i els requeriments que li formulin els avaluadors. Els membres del públic no poden fer preguntes ni intervenir.

Durant la presentació oral l'estudiant ha d'exposar el plantejament i els objectius, la metodologia emprada, els resultats obtinguts i les conclusions del TFG.

L'avaluació per aquesta assignatura es basa en l'avaluació continuada de 3 ítems i consta de 2 parts:

- Part escrita (tutor) = 60% (seguiment [10%], treball final [50%])
- Part oral = 40% (20% tutor + 20% segon examinador)

El nivell de francès es tindrà en compte en el TFG. Serà el 25% de la nota en cadascun dels ítems avaluats (lliuraments escrits i defensa oral). Un barem detallat dels criteris avaluats es publicarà a l'espai Moodle.

El Treball de fi de grau no té reavaluació.

Important: es considera un treball presentat si l'estudiant ha lliurat qualsevol ítem (esquema, secció parcial, etc).

PENALITZACIÓ PER PLAGI: El TFG ha de ser original i inèdit. L'estudiant signarà un document (vegeu model a l'espai Moodle) en què declari no haver comès cap plagi en l'elaboració del seu TFG i l'adjuntarà al seu TFG en el moment del lliurament final. Qualsevol plagi total o parcial, en el suport que sigui, serà penalitzat automàticament amb un suspens. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'internet, de treballs d'altres estudiants, etc. i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Presentació del treball escrit	60%	0	0	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Presentació oral del treball	40%	1	0,04	1, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14

---

## **Bibliografia**

L'estudiant rebrà informació sobre bibliografia general i específica per part del seu tutor/-a.